Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 165

Artikel: Parabole de l'enfant prodigue
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1045101

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

27 Le serviteur lui répondit : C'est que votre frère est revenu ; et votre père
a tué le veau gras, parce qu'il le revoit en santé.
28 Ce qui l'ayant mis en colère, il ne voulait point entrer dans le logis ; mais
son père étant sorti, pour l'en prier,
29 il lui fit cette réponse : Voilà déjà tant d'années que je vous sers, et je ne
vous ai jamais désobéi en rien de ce que vous m'avez commandé ; et cependant vous ne m'avez jamais donné un chevreau pour me réjouir avec
mes amis ;
30 mais aussitôt que votre autre fils, qui a mangé son bien avec des femmes
perdues, est revenu, vous avez tué pour lui le veau gras.
31 Alors le père lui dit : Mon fils, vous êtes toujours avec moi, et tout ce que
j'ai est à vous ;
32 mais il fallait faire festin et nous réjouir, parce que votre frère que voici,
était mort, et il est ressuscité ; il était perdu, et il est retrouvé.

La traduction en patois est à envoyer par courriel :
à Anne-Gabrielle Bretz-Héritier, bretzheritier@netplus.ch

Merci de votre contribution !

Parabole de l'enfant prodigue

Appel à traduction

Merci aux patoisants qui ont déjà répondu à l'appel à traduction de la parabole de l'Enfant prodigue. Ces traductions paraîtront en avril 2017.
La Rédaction a reçu à ce jour les versions suivantes :

Affolter Eribert, Le Noirmont (JU)
Ançay Raymond, Fully (VS)
Bimet Anne-Marie, Hauteville-Gondon (Savoie)
Bochatay Madeleine, Salvan (FR)
Bussard Francis, Romont (FR)
Chaney Bernard, Bulle (FR)
Devaud Pierre-André, M.-Margot (VD)
Grandjean Robert, Romont (FR)
Lagger André, Chermignon (VS)
Lou Tré Nant, Troistorrents (VS)
Martin Henri, Chamoson (VS)
Matthey Eric, La Chaux-de-Fonds (NE)
Métrailler Jean-Michel, Nax/Vern. (VS)
Miserez Danielle, Lajoux (JU)
Pannatier Gisèle, Evolène (VS)
Quartenoud Jean-Jo, Treyvaux (FR)
Riond Manuel, Allières, Gruyère (FR)
Varone Gérard, Savièse (VS)
Varone Julie, Savièse (VS)
Zermatten Charly, St-Martin (VS)

Amis lecteurs, bonne et heureuse année 2017 !